

# Stephen Mallatratt - Susan Hill: ŽENA V IERNOM

man in Black

Adaptácia: Stephen Mallatratt podľa románu Susan Hill

Preklad: Juraj Šebesta

Réžia, scéna a kostýmy: Klaudyna Rozhin

Hrajú: Peter Ižmár a Tomáš Diro

„Žena v iernom“ je originálna a zároveň v tradícii svojho druhu: je ambicióznou produkciou, ale nie elitárnou. Je to návrat k mágii rozprávania príbehov a živej prítomnosti herca na scéne. Pripravte sa na strhujúce, isté divadlo, opierajúce sa o umenie slova, ktoré iba za pomoci minimálnej scénografie vybuduje neopakovateľnú atmosféru, prebudí Vašu predstavivosť a vyvolá nezabudnuteľné emócie.

"Žena v iernom" je predstavenie pre všetkých, ktorí sa radi boja!

Hra mala premiéru v Scarborough v roku 1987, neskôr sa dostala na londýnsky West End, kde nepretržite už 28 rokov priťahuje davov divákov – videlo ju už viac ako 10 miliónov divákov!

Zahalený v hmle. Odrezaný od sveta. Dom na Úhorných močariskách. Tý si sa nad močarismi, ktoré sa tiahnu až po samý horizont, niekde v odľahlých končinách východného pobrežia Anglicka. Dá sa k nemu dostať len po ceste Deviatich životov - aj to iba v nízkej vode... Roky tam bývala osamote Alice Droblowá. Po jej smrti mladý, začínajúci londýnsky právnik Arthur Kipps dostane od svojho šéfa za úlohu zúčastniť sa jej pohrebu a dať do poriadku pozostalosť po nebohej. Ešte netuší, čo sa pred rokmi odohralo v tomto dome a v močaroch. Ešte nevie, kto je Žena v iernom, ktorá sa mu zjavuje v diaľke. Zakrátko však odhalí desivé tajomstvo Domu na Úhorných močariskách a zistí, čo sa skrýva za zjavením Ženy v iernom ...

Voľom tkvie tajomstvo jej úspechu?

Susan Hill sa domnieva, že súhlasom príťažlivosti tohto príbehu je jeho poslanstvo. Jennet Humfryeová nedokáže odpustiť. Nedokáže ísť ďalej, musí zostať v tom strašnom pekle žiť a pomsty. Spýtalo ju to naveky. Morálne ponaučenie je, že to musíte nechať tak. Žiaľ a obviňovanie musia skončiť. Hra vás udrží v sedadle – upúta vás, ale keď vyjdete von, stále o nej rozmýšľate. Také by mali byť všetky divadelné hry.

\*\*\*

Strašidelný román Susan Hill **Žena v iernom** vyšiel v roku 1983. Stephen Mallatratt, herec aj dramatik Divadla Stephena Josepha v Scarborough, si ho prečítal a predstavil si, ako by mohol byť upravený pre javisko s použitím najskromnejšej scénografie a najjednoduchších rekvizít. Jeho vízia sa spoliehala na to, že najhrozivejšie aspekty hry si vytvorí obecnosť vo svojej predstavivosti. Hra bola napísaná ako vianočná show pre štúdio v Divadle Stephena Josepha, kde mala premiéru v roku 1987. Mallatratt priznáva, že nápad vsadiť dej hry do divadla vyplynul z potreby urobiť to čo najlacnejšie. Vedel, že má k dispozícii štyroch hercov, ale uvedomil si, „že dá sa urobiť celú vec len s dvoma“. Zvyšok - ako vraví Susan Hill - je divadelná história...

\*\*\*

(Peter Wilson, producent)

„Je ahké pochopi , pre o sa adaptácia Stephenha Mallatratta drží na scéne. Je to nervy drásajúce predstavenie, z ktorého vám nádherne nabehne husia koža. Pred vami sa odvíja príbeh o advokátovi, ktorý navštívi osamelý dom po zosnulej klientke a už ste zahalení viktoriánskou desivos ou ako morským oparom. Skuto ný zvrat prichádza na konci, ke si uvedomíte, že zlo je schopné prenáša sa alej ako smrte ný vírus... Navštívil som aj dopolud ajšie predstavenie so skupinou bezo ivých školákov, ktorí sa rozhodli, že nazlostia u ite a tým, že sa budú na najstrašidelnejších miestach nahlas smia . Ve mi skoro stíchli. Dlhá životnos tejto hry nie je nijakou záhadou. Drží sa preto, lebo je to ve mi pôsobivé majstrovské dielo. Pripravte sa na to, že vás vystraší jeden z najlepších hororových príbehov, aký ste kedy videli na javisku.“  
(Daily Express)

„Necho te na to, ak sa neradi nechávajú vy aka na smr “  
(Sunday Mirror)

